



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

11.05. 2015г. ДИМИТЪР АНГЕЛОВ



ДОКЛАД

На 22.04.2015г., в изпълнение на Заповед № АД-1220/22.04.2015г. и изпратена покана до участника по процедура на договаряне без обявление за възлагане на обществена поръчка, комисия в състав:

Председател: Красимир Йорданов – Главен технолог, Н-е “Инженерно осигуряване“, Електропроизводство-2, Д-я „Производство“, от резервния състав

Членове: 1. Антон Антонов – Ръководител сектор Радио-физични разчети, У-е “Експлоатация“, Д-я „Производство“

2. Иво Наев – Ръководител сектор Радио-физични технологии, Н-е “Инженерно осигуряване“, Електропроизводство -2, Д-я „Производство“

3. Елена Луканова – Старши юрисконсулт У-е “Правно“

4. Георги Захариев – Главен експерт „Обществени поръчки“, У-ние “Търговско“, Д-я „Икономика и финанси“

се събра да проведе преговори с НИЦ „Курчатовский институт“, Русия, за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6“.

Всички членове на комисията подписаха декларации по чл. 35, ал. 3 от Закона за обществените поръчки.

Комисията се запозна с изискванията на документацията.

Комисията установи:

1. Процедурата на договаряне без обявление е стартирана с Решение № ЗОП-Р-90/31.03.2015г. на основание доклад рег. № Е-608/12.11.2014г., Решение № 15.1.7. от Протокол № 15/19.11.2014г. на СИФ и Решение № 1.1.5.1. от Протокол № 1/09.01.2015г. на СД на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД.

2. След одобряване на изготвената документация, до „НИЦ „Курчатовский институт“, Русия, е изпратена покана с Рег. № 1671/31.03.2015г.

3. Процедурата е заведена в РОП под № 00353-2015-0078.

4. „НИЦ „Курчатовский институт“, Русия, е подал оферта с вх. № ОП-701/21.04.2015г.

На заседанието, проведено на 22.04.2015г., присъства управителят на „НИЦ „Курчатовский институт“, Русия съгласно приложения присъствен лист.

Комисията отвори първоначалната оферта на „НИЦ „Курчатовский институт“, Русия, и установи, че документите за подбор и предложението за изпълнение отговарят на изискванията на възложителя.

Комисията отвори първоначалната оферта на НИЦ „Курчатовский институт“, Русия, и установи следното:

1. Декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП не е подписана от представляващия НИЦ „Курчатовский институт“, Русия – Михаил Валентинович Ковалчук;

2. В Работната програма необходимите човеко-месеци по т.1 и т.2 са 6,59 за 100%

мощност, по т.т. 3, 4, 5, 6 и 7 са 8,25 за 104% мощност;

3. В Ценовата таблица:

3.1. Необходимите човеко-месеци при 100% мощност са 7,55, а при 104% са 8,5;

3.2. Месечната ставка при 100% и при 104% е 23 100,00 евро;

3.3. Цената на услугата при 100% мощност е 174 500,00 евро за човеко-месец, а при 104% е 196 500,00 евро за човеко-месец. Коректните изчисления са: 7,55 по 23 100 е 174 405,00 евро и 8,5 по 23 100 е 196 350,00 евро;

4. Участникът предлага изменения по проекта на договор.

Представителят на участника заяви, че обемът на човекомесеците в работната програма е грешен и за верен да се има предвид този от Ценовата таблица.

Страните, след проведени преговори, се договориха следното:

1. Участникът да представи декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП подписана от Михаил Валентинович Ковалчук – представляващ участника, съгласно извлечението от единния държавен регистър юридическите лица;

2. Списъкът с техническите лица е включен в Системата за управление на качеството на ОВВЕР, част от Предложението за изпълнение, и същият списък ще бъде приложен към договора;

3. По направените предложения за изменение на проекта на договора:

3.1. По т. 1. – приема се предложението, като при противоречие на двата текста валиден е българският текст;

3.2. По т. 2.1. – приема се предложението;

3.3. По т. 2.2. – приема се предложението с уточнението, че в изречение първо и второ думата “ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ“ се заменя със “Страните“;

3.4. По т. 2.3. – приема се предложението;

3.5. По т. 2.4. – приема се със следното уточнение: в т. 8.2. след “официални документи“ се добавя “издадени от съответния компетентен орган“;

3.6. По т. 2.5. – приема се предложението;

3.7. По т. 3 – предложението не се приема;

3.8. По т. 4 – предложението не се приема;

3.9. Отпада т. 7.6. от проекта на договора на възложителя;

3.10. По т. 5 – предложението не се приема;

3.11. По т. 6 приложенията към договора са:

3.12. № 1 – Общи условия;

3.13. № 2 – Техническо задание;

3.14. № 3 – Работна програма;

3.15. № 4 – Календарен график;

3.16. № 5 – Ценова таблица;

3.17. № 6 – Списък с техническите лица.

3.18. Точка 2.1. от проекта на договора придобива следния вид: “Пределната цена на настоящия договор се определя като сбор от цената на две презарядки на 100% мощност и цената на пет презарядки на 104% мощност на реакторната установка и е в размер на (.....) евро без ДДС“;

3.19. Точки 2.1.1. и 2.1.2. от проекта на договора се сливат в т. 2.2., която придобива следния вид: “Цената за една презарядка при работа на мощност 100% на реакторната установка е в размер на EUR (.....) без ДДС, а цената за една презарядка при работа на повишени нива на мощност 104% на реакторната установка е в размер на EUR (.....) без ДДС“;

3.20. Точка 2.2. от проекта на договора се преномерираща на т. 2.3. и придобива следния вид: “Цените по т. 2.2. са окончателни и валидни до пълното изпълнение на договора“;

3.21. Точка 2.3. от проекта на договора се преномерираща на т. 2.4. и придобива следния вид: “ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 2.2. в съответствие с максимално разрешената мощност за съответната реакторна установка за съответната кампания чрез банков превод в

рамките на 30 (тридесет) дни след представяне на Отчетни документи по съответния етап от работната програма и приемането им от Технически съвет на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** без забележки, срещу представена оригинална фактура, приемателно-предавателен протокол и Протокол от Техническият съвет на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за приемане без забележки“.

3.22. Създава се нова точка в раздел “Заклучителни разпоредби“, която има следния вид: “Въпросите, свързани с данъчната облагане, се уреждат съгласно Раздел 6 от Общите условия“.

4. Пределна стойност на поръчката – **1 142 000,00 евро без ДДС**, която се определя като сбор цената на две презарядки на 100% мощност и цената на пет презарядки на 104% мощност на реакторната установка;

5. Цената за една презарядка на 100% мощност на реакторната установка е в размер на **158 500,00 евро без ДДС**;

6. Цената за една презарядка на 104% мощност на реакторната установка е в размер на **165 000,00 евро без ДДС**;

Страните изготвиха текста на специфичните условия на договора на български и на руски език в съответствие с постигнатите договорености. Текстът на специфичните условия е приложен към настоящия протокол.

Договорената пределна стойност за изпълнение на поръчката е 1142000,00 евро или 2233557,86 лева без ДДС. Тази стойност е по-ниска от ориентировъчната по доклада на заявителя за откриване на процедурата, която е 2240000,00 лева без ДДС.

Комисията намира постигнатите договорености с „НИЦ „Курчатовский институт“, Русия, за отговарящи на интересите на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД с оглед на „Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6“ и **предлага на Възложителя** на основание чл. 92а, ал. 6 от Закона за обществените поръчки да го определи за изпълнител на обществената поръчка и на основание чл. 74, ал. 1 от ЗОП да сключи договор с него.

Настоящият доклад е съставен на 30.04.2015г. Цялата документация по процедурата се предава на Възложителя за вземане на решение по чл. 92а, ал. 6 във връзка с чл. 73 от ЗОП.

Приложения:

- | | |
|---|-------|
| 1. Присъствен лист | 1 бр. |
| 2. Протокол от преговорите | 1 бр. |
| 3. Предложения за изменения на проекта на договор | 1 бр. |
| 4. Списък на постъпилите оферти | 1 бр. |
| 5. Специфични условия на договора | 1 бр. |

Председател:
/ Красимир Йорданов /

Членове:

1.
/ Антон Антонов /

2.
/ Иво Наев /

3.
/ Елена Иванова /

4.
/ Георги Захариев /



ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

За участие в процедура на договаряне без обявление с предмет:

" Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6"

Преговори

22.04.2015г.

Фирма: НИЦ "Курчатовски център"

Представител: Владимир Корнеев г. специалист
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

ПРОТОКОЛ

От проведени преговори между НИЦ „Курчатовский институт”, Русия, и „АЕЦ Козлодуй” ЕАД

Председател: Красимир Йорданов – Главен технолог, Н-е “Инженерно осигуряване”, Електропроизводство-2, Д-я „Производство”

Членове: 1. Антон Антонов – Ръководител сектор Реакторно-физични разчети, У-е “Експлоатация”, Д-я „Производство”

2. Иво Наев – Ръководител сектор Реакторно-физични технологии, Н-е “Инженерно осигуряване”, Електропроизводство -2, Д-я „Производство”

3. Елена Луканова – Старши юрисконсулт У-е “Правно”

4. Георги Захариев – Главен експерт „Обществени поръчки”, У-ние “Търговско”, Д-я „Икономика и финанси”

и от страна на Участника НИЦ „Курчатовский институт”, Русия – Владимир Корнеев, упълномощен представител, се събраха за определяне клаузите на проекто-договор в процедура на договаряне без обявление с предмет: „Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6”.

Комисията отвори първоначалната оферта на НИЦ „Курчатовский институт”, Русия, и установи следното:

1. Декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП не е подписана от представляващия НИЦ „Курчатовский институт”, Русия – Михаил Валентинович Ковалчук;

2. В Работната програма необходимите човеко-месеци по т.1 и т.2 са 6,59 за 100% мощност, по т.т. 3, 4, 5, 6 и 7 са 8,25 за 104% мощност;

3. В Ценовата таблица:

3.1. Необходимите човеко-месеци при 100% мощност са 7,55, а при 104% са 8,5;

3.2. Месечната ставка при 100% и при 104% е 23 100,00 евро;

3.3. Цената на услугата при 100% мощност е 174 500,00 евро за човеко-месец, а при 104% е 196 500,00 евро за човеко-месец. Коректните изчисления са: 7,55 по 23 100 е 174 405,00 евро и 8,5 по 23 100 е 196 350,00 евро;

4. Участникът предлага изменения по проекта на договор.

Представителят на участника заяви, че обемът на човекомесеците в работната програма е грешен и за верен да се има предвид този от Ценовата таблица.

Страните, след проведени преговори, се договориха следното:

1. Участникът да представи декларацията по чл. 47, ал. 9 от ЗОП подписана от Михаил Валентинович Ковалчук – представляващ участника, съгласно извлечението от единния държавен регистър юридическите лица;

2. Списъкът с техническите лица е включен в Системата за управление на качеството на

Дата на съставяне на протокола: 22.04.2015



ОВВЕР, част от Предложението за изпълнение, и същият списък ще бъде приложен към договора;

3. По направените предложения за изменение на проекта на договора:

3.1. По т. 1. – приема се предложението, като при противоречие на двата текста валиден е българският текст;

3.2. По т. 2.1. – приема се предложението;

3.3. По т. 2.2. – приема се предложението с уточнението, че в изречение първо и второ думата "ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ" се заменя със "Страните";

3.4. По т. 2.3. – приема се предложението;

3.5. По т. 2.4. – приема се със следното уточнение: в т. 8.2. след "официални документи" се добавя "издадени от съответния компетентен орган";

3.6. По т. 2.5. – приема се предложението;

3.7. По т. 3 – предложението не се приема;

3.8. По т. 4 – предложението не се приема;

3.9. Отпада т. 7.6. от проекта на договора на възложителя;

3.10. По т. 5 – предложението не се приема;

3.11. По т. 6 приложенията към договора са:

3.12. № 1 – Общи условия;

3.13. № 2 – Техническо задание;

3.14. № 3 – Работна програма;

3.15. № 4 – Календарен график;

3.16. № 5 – Ценова таблица;

3.17. № 6 – Списък с техническите лица.

3.18. Точка 2.1. от проекта на договора придобива следния вид: "Пределната цена на настоящия договор се определя като сбор от цената на две презарядки на 100% мощност и цената на пет презарядки на 104% мощност на реакторната установка и е в размер на (.....) евро без ДДС";

3.19. Точки 2.1.1. и 2.1.2. от проекта на договора се сливат в т. 2.2., която придобива следния вид: "Цената за една презарядка при работа на мощност 100% на реакторната установка е в размер на EUR (.....) без ДДС, а цената за една презарядка при работа на повишени нива на мощност 104% на реакторната установка е в размер на EUR (.....) без ДДС";

3.20. Точка 2.2. от проекта на договора се преномерираща на т. 2.3. и придобива следния вид: "Цените по т. 2.2. са окончателни и валидни до пълното изпълнение на договора";

3.21. Точка 2.3. от проекта на договора се преномерираща на т. 2.4. и придобива следния вид: "ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 2.2. в съответствие с максимално разрешената мощност за съответната реакторна установка за съответната кампания чрез банков превод в рамките на 30 (тридесет) дни след представяне на Отчетни документи по съответния етап от работната програма и приемането им от Технически съвет на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ без забележки, срещу представена оригинална фактура, приемателно-предавателен протокол и Протокол от Технически съвет на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за приемане без забележки".

3.22. Създава се нова точка в раздел "Заклучителни разпоредби", която има следния вид: "Въпросите, свързани с данъчната облагане, се уреждат съгласно Раздел 6 от Общите условия".

4. Пределна стойност на поръчката – **1 142 000,00 евро без ДДС**, която се определя като сбор цената на две презарядки на 100% мощност и цената на пет презарядки на 104% мощност на реакторната установка;

5. Цената за една презарядка на 100% мощност на реакторната установка е в размер на **158 500,00 евро без ДДС**;

6. Цената за една презарядка на 104% мощност на реакторната установка е в размер на

Дата на съставяне на протокола: 22.04.2015

165 000,00 евро без ДДС;

Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един за всяка от страните.

За „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД:

Председател:

/ Красимир Морданов /

Членове:

1.

/ Антон Антонов /

2.

/ Иво Наев /

3.

/ Елена Муханова /

4.

/ Георги Захариев /

За НИЦ „Курчатовский институт“, Русия:

1.

/ Владимир Корсеев /

Дата на съставяне на протокола: 22.04.2015



„ГЪОКОВА ТРАНСКОНСУЛТ“ЕООД

1309 София, бул. „Ал.Стамболийски“ 205, офис 107А
Тел./факс: +35928200246; GSM 0888 416 537
e-mail: katerina.gg@gmail.com,
www.gtk.hit.bg

Превод от руски език

Федерално държавно бюджетно учреждение
„Национален изследователски център“
„Курчатовски институт“
(НИЦ „Курчатовски институт“)
Русия 123182, Москва, пл. „Академик Курчатов“ №1,
тел.: (499)196-65-39, факс: (499) 196-17-04
E-mail: nrcki@nrcki.ru, www.nrcki.ru
ОГРН 1027739576006, ОКПО 08624243,
ИНН/ИКП 7734111035/773401001

„АЕЦ КОЗЛОДУЙ“ ЕАД
гр. Козлодуй

16.04.2015 № ЕЛ-4360/110.10 (Ш.2)
На № _____

Предложения за изменения на условията на проекта договора с предмет:
„Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при
експлоатацията на блокове 5, 6“

1. Договорът трябва да бъде подписан на български и руски език.
2. В текста на договора да се добави:
 - 2.1. В преамбюла:

„Федерално държавно бюджетно учреждение « Научен изследователски център «Курчатовски институт» (НИЦ «Курчатовски институт»), гр. Москва, Русия, с ИНН: 7734111035, номер на регистрация в регистрационната палата: 2027734009015 от дата 04.12.2002, представлявано от Заместник директора по научната работа Едуард Францевич Лобанович, действащ въз основа на пълномощно № 1-369 от 4.04.2014, наричано по-нататък **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, и **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ** «Енемона» АД, гр. **Козлодуй**, вписано в търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 020955078, в лицето на Изпълнителния директор Богдан Прокопиев от друга страна, на основание чл. 41 и следващите /част втора, глава трета, раздел шести/ от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и във връзка с Решение на Изпълнителния директор на АЕЦ «Козлодуй» ЕАД № _____ относно класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществена поръчка с обект: **„Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6“** и изхождайки от разбирането, че:



съгласуваните от Страните работи ще се изпълняват в рамките на Спогодбата между Правителствата на Руската Федерация и Република България от 19.05.1995г. "За сътрудничество в областта на мирното използване на атомната енергия";

- признавайки, че двете Страни се ръководят от принципите за ядрен износ и износ на материали, оборудване и съответните технологии за двойно прилагане, имащи отношение към атомната дейност, установени с документа на МААЕ (INFCIR/254/Part1-2);

- имайки общ интерес от провеждането на изследователски работи, свързани с безопасността на ядрените реактори в областта на мирното използване на атомната енергия сключиха настоящия договор за следното....."

2.2. В точка 4.4:

„ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира, че цялата информация, получена в съответствие с този договор, няма да бъде използвана за производството на ядрено оръжие и други взривни устройства или за постигането на някаква военна цел. Цялата информация, която получава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ в съответствие с дадения договор, ще се съхранява на ниво, не по-ниско от нивата, които препоръчва МААЕ. Цялата информация, получена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в съответствие с дадения договор, няма да бъде реекспортирана или да се предава под юрисдикцията на Република България без предварителното писмено съгласие на ГК „Росатом“ и Федералната служба за технически и експортен контрол на Руската Федерация, с изключение на случаите, когато тази информация трябва да бъде представена по закон на българските държавни органи (надзорни, разследващи, правоохранителни) и ще се намира под гаранциите на МААЕ за целия период, през който се намира под юрисдикцията на Република България“.

2.3. Точка 3.2 със следното съдържание:

„3.2. Мястото на изпълнение и реализация на работите по настоящия договор е АЕЦ «Козлодуй» Република България.“

2.4. Точка 8 със следното съдържание:

„ 8. ФОРС-МАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

8.1. Страните се освобождават от отговорност за частично или пълно неизпълнение на задълженията по договора, ако то е в резултат от непреодолима сила, включително:



пожар, наводнение, земетресение, диверсия, военни действия и други обстоятелства (нататък - обстоятелства непреодолима сила), ако те непосредствено са повлияли на изпълнението на задълженията, предвидени в договора.

8.2. При настъпването на обстоятелствата, посочени в т. 8.1. всяка от страните е длъжна незабавно писмено да уведоми другата страна за това. Уведомлението трябва да съдържа данни за характера на обстоятелствата, а също така официални документи, удостоверяващи наличието на тези обстоятелства и, по възможност, даващи оценка за тяхното влияние върху възможността на страните да изпълнят своите задължения по договора.

8.3. Несвоевременното уведомяване за настъпването на форс-мажорни обстоятелства лишава съответната страна от правото да се позове на подобни обстоятелства, стига само действието на тези обстоятелства да не възпрепятства изпращането на такива съобщения.

8.4. Ако настъпилите обстоятелства, изброени в точка 8.1 и техните последици продължат действието си повече от два месеца, страните провеждат допълнителни преговори за намирането на приемливи алтернативни начини за изпълнение на договора“.

2.5. В точка 10.1:

„...и е валиден до пълното изпълнение от Страните на поетите от тях задължения.“

3. В т. 2.3 да се замени „...след представянето на отчетните документи...“ с „...след приемането на отчетните документи...“

4. Да се замени точка 7:6 с точка 9:

„ 9. РЕД НА РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

9.1. Всички спорове, възникнали между страните при изпълнение на договора, се решават чрез преговори.

9.2. В случай че страните не могат да постигнат съгласие по спорния въпрос чрез преговори, спорният въпрос се предава за разглеждане в Арбитражния съд на град Москва в съответствие със законодателството на Руската Федерация“

5. Точка 8 да се замени с точка 10.



6. Да се изключи от текста на договора Приложение №3. Приложения №4,5,6 ще бъдат съответно с №3,4,5.

Към настоящите изменения прилагаме проект на договора на руски и български език.

Заместник-директор по научната работа

Е.Ф. Лобанович
подпис /не се чете/
кръгъл печат на НИЦ
„Курчатовски институт“/не се
чете/

Долуподписаната Катерина Вълчева Гъкова - Григорова удостоверявам верността на извършения от мен превод от руски на български език на приложения документ „Предложения за изменения на условията на договора“. Преводът се състои от 4 (четири) страници.

Преводач:
Катерина Вълчева Гъкова - Григорова





”АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

СПИСЪК НА ПОСТЪПИЛИ ОФЕРТИ

За участие процедура на договаряне без обявление с предмет:

“Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6”

1. Вх. № ОП-701/21.04.2015г., НИЦ „Курчатовский институт”, Русия

Предал:

Гл. експерт „ОП”.....

/Г. Захариев/

Приел:

Гл. технолог, “ИО”, ЕП-2.....

/Красимир Йорданов /

ДОГОВОР

№.....

Днес, 2013 год., в гр.
Козлодуй между:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от **Димитър Костадинов Ангелов** – Изпълнителен директор, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

“Федерално държавно бюджетно учреждение “Научен изследователски център “Курчатовски институт” (НИЦ “Курчатовски институт”), гр. Москва, Русия, с ИНН: 7734111035, номер на регистрация в регистрационната палата: 2027734009015 от дата 04.12.2002, представлявано от Заместник директора по научната работа **Едуард Францевич Лобанович**, действащ въз основа на пълномощно № 1-369 от 04.04.2014, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, и **ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ “Енемона” АД**, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 020955078, представлявано от **Богдан Прокопиев** – Изпълнителен директор, от друга страна, и на основание чл. 41 и следващите от Закона за обществените поръчки (ЗОП), и във връзка с Решение № АД-..... г. на Изпълнителния директор на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществената поръчка с обект: “**Инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6**”, и изхождайки от разбирането, че:

– съгласуваните от Страните работи ще се изпълняват в рамките на Спогодбата между Правителствата на Руската Федерация и Република България от 19.05.1995г. “За сътрудничество в областта на мирното използване на атомната енергия”;

КОНТРАКТ

№.....

Сегодня,2013 года, в г.
Козлодуй между:

«АЭС Козлодуй» ЕАД, г. Козлодуй, внесенное в торговый реестр при Агентстве по регистрации фирм под ЕИК 106513772, в лице **Ангелова Димитрия Костадинова** – Исполнительного Директора, называемый далее в Контракте **ЗАКАЗЧИК**, с одной стороны, и

Федеральное государственное бюджетное учреждение «Научный исследовательский центр «Курчатовский институт» (НИЦ «Курчатовский институт»), г. Москва, Россия, ИНН: 7734111035, номер регистрации в регистрационной палате: 2027734009015 дата 04.12.2002, в лице Заместителя директора по научной работе **Лобановича Эдуарда Францевича**, действующего на основании доверенности № 1-369 от 4.04.2014, именуемый в дальнейшем **ПОДРЯДЧИК**, и **СУБПОДРЯДЧИК “Энемона” АО**, г. Козлодуй внесенное в торговый реестр при Агентстве по регистрации фирм под ЕИК 020955078, в лице Исполнительного директора **Прокопиева Богдана**, с другой стороны, на основании ст. 41 и последующих статей /часть вторая, глава третья, раздел шестой/ Закона об общественных заказах (ЗОЗ) и в связи с Решением Исполнительного директора АЭС «Козлодуй» ЕАД № . относительно классификации предложения и выбора подрядчика по общественному заказу на тему: “**Инженерно-консультационные услуги по научно-технической поддръжке при эксплуатации блоков 5 и 6**” и исходя из понимания, что:

- согласованные Сторонами работы будут выполняться в рамках Соглашения между Правительствами Российской Федерации и Республики Болгарии от 19.05.1995г. «О сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии»;

- признавайки, че двете Страни се ръководят от принципите за ядрен износ и износ на материали, оборудване и съответните технологии за двойно прилагане, имащи отношение към атомната дейност, установени с документа на МААЕ (INFCIR/254/Part1-2);

- имайки общ интерес от провеждането на изследователски работи, свързани с безопасността на ядрените реактори в областта на мирното използване на атомната енергия, сключиха настоящия договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5,6, Приложение № 2 – Техническо задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277, Приложение № 3 – Работна програма, Приложение № 4 – Календарен график, Приложение № 5 – Ценова таблица и Приложение № 6 – Списък с техническите лица, които са неразделна част от настоящия договор.

2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Пределната цена на настоящия договор се определя като сбор от цената на две презарядки на 100% мощност и цената на пет презарядки на 104% мощност на реакторната установка и е в размер на EUR 1 142 000,00 (един милион сто четиридесет и две хиляди евро) без ДДС.

2.2. Цената за една презарядка при работа на мощност 100% на реакторната установка е в размер на EUR 158 500,00 (сто петдесет и осем хиляди и петстотин евро) без ДДС, а цената за една презарядка при работа на повишена нива на мощност 104% на реакторната установка е в размер на EUR 165 000,00 (сто шестдесет и пет хиляди евро) без ДДС.

2.3. Цените по т. 2.2. са окончателни и валидни до пълното изпълнение на договора.

2.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.2. в съответствие с максимално разрешената мощност (100% или 104%) за

- признавайки, че обе Страни се ръководят от принципите за ядрен износ и износ на материали, оборудване и съответните технологии за двойно прилагане, имащи отношение към атомната дейност, установени с документа на МААЕ (INFCIR/254/Part1-2);

- имайки общ интерес в провеждането на изследователски работи по безопасността на ядрените реактори в областта на мирното използване на атомната енергия, сключиха настоящия договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. **ЗАКАЗЧИК** възлага и заплаща, а **ПОДРЯДЧИК** приема да предостави инженерно-консултантски услуги по научно-техническата поддръжка при експлоатация на блокове 5 и 6, согласно Приложению № 2 – «Техническо задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277», Приложению № 3 – «Работна програма», Приложению № 4 – «Календарен график», Приложению № 5 – «Ценова таблица» и Приложение № 6 «Списък с техническите лица» явяващи се неотъемлемими части на настоящия Контракт.

2. ЦЕНА КОНТРАКТА И СПОСОБ ОПЛАТЫ

2.1. Пределната цена на настоящия договор се определя като сбор от цената на две презарядки на 100% мощност и цената на пет презарядки на 104% мощност на реакторната установка и е в размер на EUR 1 142 000,00 (един милион сто четиридесет и две хиляди евро) без ДДС.

2.2. Цена за една презарядка при работа на мощност 100% на реакторната установка е в размер на EUR 158 500,00 (сто петдесет и осем хиляди и петстотин евро) без ДДС, а цена за една презарядка при работа на повишена нива на мощност 104% на реакторната установка е в размер на EUR 165 000,00 (сто шестдесет и пет хиляди евро) без ДДС.

2.3. Цените по п. 2.2. са окончателни и действителни до пълното изпълнение на договора.

2.4. **ВОЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по п. 2.2. в съответствие с максимално разрешената мощност (100% или 104%) за

съответната реакторна установка за съответната кампания чрез банков превод в рамките на 30 (тридесет) дни след представяне на Отчетни документи по съответния етап от работната програма и приемането им от Технически съвет на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** без забележки, срещу представена оригинална фактура, приемателно-предавателен протокол и Протокол от Технически съвет на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за приемане без забележки.

2.5. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

НИЦ Курчатовский институт ИНН 7734111035, КПП 773401001

Банка: ОАО Сбербанк России г. Москва;
Банкова сметка: 40502978738200200011;
Банков код: SWIFT: SABR RU MM

3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Срокът за изпълнение на дейностите е съгласно Приложение № 4 – Календарен график, считано от датата на получаване на утвърден протокол за проверка на документите от Дирекция „Б и К”.

3.2. Мястото на изпълнение и реализация на работите по настоящия договор е “АЕЦ Козлодуй” ЕАД Република България.

4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

4.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

4.1.1. Да окаже необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на възложената му работа, съгласно условията на този договор.

4.1.2. Да приеме изработеното от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с оглед изискванията на този договор;

4.1.3. Да осигури на представителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, по време на изпълнението на дейностите па техническото задание, служебни помещения с необходимата офис-техника и средства за свързка, специално работно облекло и средства по техника на безопасността в съответствие с българските

для соответствующей реакторной установки за соответствующую кампанию путем банковского перевода в течении 30 (тридцати) дней после предоставления отчетных документов по соответствующему этапу рабочей программы и их принятия Техническим советом **ЗАКОЗЧИКА** без замечаний, по предоставленному оригинальному счету, протоколу приемки-передачи и Протоколу Технического совета **ЗАКАЗЧИКА** о принятии без замечаний.

2.5. Платежи по настоящему Контракту будут осуществляться банковским переводом в пользу **ПОДРЯДЧИКА** по следующим банковским реквизитам:

НИЦ «Курчатовский институт» ИНН 7734111035 КПП 773401001

Банк: ОАО Сбербанк России г. Москва
Валютный счет: 40502978738200200011
SWIFT: SABR RU MM

3. СРОКИ

3.1. Срок выполнения работ по настоящему Контракту в соответствии с календарным графиком, согласно Приложения 4 настоящего контракта, считая с даты получения Протокола о проверке документов Дирекцией «Б и К», «АЕЦ Козлодуй» ЕАД.

3.2. Место выполнения и реализации работ по настоящему контракту АЭС «Козлодуй» Република Болгария.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

4.1. **ЗАКАЗЧИК** обязан:

4.1.1. Оказать необходимое содействие **ПОДРЯДЧИКУ** при исполнении возложенной ему работы, согласно условий настоящего договора.

4.1.2. Принять выработанное **ПОДРЯДЧИКОМ** с учетом требований настоящего Контракта.

4.1.3. Обеспечить представителей **ПОДРЯДЧИКА** на период выполнения работ по техническому заданию служебными помещениями, необходимой оргтехникой и средствами связи, специальной рабочей одеждой и средствами по технике безопасности в соответствии с болгарскими

нормативни документи.

4.1.4. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** уговореното възнаграждение за приетата работа съобразно реда и условията на този договор.

4.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

5.1.1. Да изпълни качествено възложената му дейност в съответствие с Приложение № 2 – Техническо задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277 и в сроковете, посочени в Календарния график – Приложение № 4.

5.1.2. Да оформя документите за изпълнение на този договор в съответствие с изискванията на Приложение № 2 – Техническо задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277.

5.1.3. Специалистите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, от Приложение № 6 – Списък с техническите лица, ще извършват услугите в рамките на настоящия договор под формата на консултации за специалистите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в предприятието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, а също така и по време на своите командировки, на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. Разработването и предаването на отчетните документи (технически справки) ще се извърши на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно Приложение № 3 – Работна програма.

5.1.4. Да представя отчетните документи (Технически справки) в срок до 40 (четиридесет) работни дни след предаването на резултатите от неутронно-физичните пресмятания от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.1.5. Да предава отчетните документи (Технически справки) в 3 (три) екземпляра на хартиен носител и 1 (един) брой на магнитен в Управление “Търговско” чрез Централно деловодство.

5.1.6. Да присъства при необходимост при разглеждане на резултатите на Технически съвет на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.1.7. Да осигури на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

нормативними документи.

4.1.4. Оплатить **ПОДРЯДЧИКУ** согласованную цену за принятую работу в порядке и на условиях настоящего Контракта.

4.2. **ЗАКАЗЧИК** имеет право осуществлять контроль по исполнению этого договора, если это не будет препятствовать работе **ПОДРЯДЧИКУ** и не будет нарушать его оперативную самостоятельность.

5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПОДРЯДЧИКА

5.1. **ПОДРЯДЧИК** обязуется:

5.1.1. Качественно выполнить возложенные на него услуги, указанные в Приложении № 2 – «Техническое задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277» в течение сроков, указанных в Приложение № 4 – «Календарный график».

5.1.2. Оформлять документы по исполнению этого договора в соответствии с требованиями Приложения № 2 – Техническое задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277.

5.1.3. Специалисты **ПОДРЯДЧИКА**, в случаи необходимости, будут предоставлять услуги в рамках настоящего Контракта в виде консультаций для специалистов **ЗАКАЗЧИКА** как и в НИЦ Курчатовский институт так и на АЭС Козлодуй во время своих командировок, на площадке АЭС «Козлодуй» ЕАД. Разработка и передача отчетных документов (техническая справка) будет осуществляться на площадке АЭС «Козлодуй», согласно Приложению № 3 – «Рабочая программа».

5.1.4. Предоставлять отчетные документы (Технические справки) в течении 40 (сорока) рабочих дней после передачи результатов нейтронно-физических расчетов **ЗАКАЗЧИКОМ**.

5.1.5. Передать в Управление «Торговое» через Центральную канцелярию отчетные документы на русском языке в 3 (трех) экземплярах на бумаге и в 1 (одном) экземпляре на магнитном носителе.

5.1.6. Присутствовать, при необходимости, при рассмотрении результатов работы на Техническом совете **ЗАКАЗЧИКА**.

5.1.7. Обеспечить **ЗАКАЗЧИКУ** регламентированный доступ ко всем материалам и документам в связи с

регламентиран достъп до всички материали и документи във връзка с договора през всички етапи на работа по предмета на договора.

5.1.8. Да поеме всички разходи свързани с командироването на своите специалисти до „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, гр. Козлодуй, свързани с изпълнението на задълженията по т. 1.1 от настоящия договор.

5.1.9. Да носи отговорност за действията на своите специалисти на площадката на „АЕЦ Козлодуй“ за времето на изпълнение на задълженията по този договор.

6. ПРИЕМАНЕ

6.1. При завършване на всеки етап **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** отчетните документи, съгласно Приложение № 3 – Работна програма.

6.2. Предаването на отчетните документи се извършва с приемно-предавателен протокол, двустранно подписан от страните.

6.3. Приемането на отчетните документи се извършва по преценка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от назначен от него Технически съвет не по-късно от 30 (тридесет) дни след представяне на окончателните резултати. По преценка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, е възможно повторно разглеждане на разработката от Технически съвет след наложилите се корекции. Повторното разглеждане ще се извърши от Технически съвет не по-късно от 15 (петнадесет) календарни дни след датата на предаването на от коригираните отчетни документи.

6.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

6.4.1. Да приеме разработката безусловно;

6.4.2. Да приеме разработката с условие за отстраняване в срок до 30 дни на несъществени недостатъци или допълване.

6.4.3. Да отложи приемането или определи допълнителен срок за доработване, ако пропуските и недостатъците са отстранени.

6.4.4. Да откаже приемането поради съществени неотстранени пропуски и недостатъци и да развали договора.

6.5. Ако в срок от 30 (тридесет) дни **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не се произнесе по приемането на документацията, то тя се счита за приета по реда на т. 6.4.1.

6.6. Когато в хода на изпълнение на

Контрактом в течение всех этапов работы по предмету Контракта.

5.1.8. Взять на себя все расходы по командированию своих специалистов из г. Москвы на АЭС «Козлодуй» ЕАД, г. Козлодуй, Болгария, связанные с выполнением обязательств по п. 1.1 настоящего Контракта.

5.1.9. Нести ответственность за действия своих специалистов на площадке „АЭС Козлодуй“ во время исполнения обязательств по этому договору.

6. ПРИЕМКА

6.1. По завершению каждого из этапов работы **ПОДРЯДЧИК** передает **ЗАКАЗЧИКУ** соответствующие отчетные документы согласно Приложению № 3 – «Рабочая программа».

6.2. Передача-приемка отчетных документов осуществляется двусторонним подписанием **приемопередаточного** протокола.

6.3. Приемка разработки осуществляется по усмотрению **ЗАКАЗЧИКА** назначенным им Техническим советом не позже чем через 30 (тридцать) рабочих дней после предоставления окончательных результатов. По усмотрению **ЗАКАЗЧИКА** возможно повторное рассмотрение внесенных коррекций на Техническом совете. Повторное рассмотрение будет осуществлено Техническим советом не позже чем через 15 (пятнадцать) календарных дней с момента передачи откорректированных отчетных документов.

6.4. **ЗАКАЗЧИК** имеет право:

6.4.1. Безусловно, принять отчетные документы;

6.4.2. Принять отчетные документы с условием устранения несущественных недостатков или внесения дополнений в течение 30 (тридцати) дней;

6.4.3. Отложить приемку разработки или установить дополнительный срок для доработки, если недоработки или недостатки возможно устранить;

6.4.4. Отказать в приемке по причине существенных неустраняемых недоработок и недостатков и расторгнуть контракт;

6.5. Если в течение 30 (тридцати) дней **ЗАКАЗЧИК** не представит свое мнение относительно приемки документации, она

работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранен констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

7. ФОРС-МАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

7.1. Страните се освобождават от отговорност за частично или пълно неизпълнение на задълженията по договора, ако то е следствие на непреодолима сила, включително: пожар, наводнение, земетресение, диверсия, военни действия и други обстоятелства (нататък - обстоятелства непреодолима сила), ако те непосредствено са повлияли на изпълнението на задълженията, предвидени в договора.

7.2. При настъпването на обстоятелствата, посочени в т. 7.1. всяка от страните е длъжна незабавно писмено да уведоми другата страна за това. Уведомлението трябва да съдържа данни за характера на обстоятелствата, а също така официални документи, издадени от съответния компетентен орган, удостоверяващи наличието на тези обстоятелства и, по възможност, даващи оценка за тяхното влияние върху възможността на страните да изпълнят своите задължения по договора.

7.3. Несвоевременното уведомяване за настъпването на форс-мажорни обстоятелства лишава съответната страна от правото да се позове на подобни обстоятелства, стига само действието на тези обстоятелства да не възпрепятства изпращането на такива съобщения.

7.4. Ако настъпилите обстоятелства, изброени в точка 7.1. и техните последствия продължат действието си повече от два месеца, страните провеждат допълнителни преговори за намирането на приемливи алтернативни начини за изпълнение на

считається принятой в порядке согласно п. 6.4.1.

6.6. Если в ходе выполнения работ по контракту возникнут обстоятельства, требующие составления двухстороннего протокола, заинтересованная сторона направляет в адрес второй стороны обоснованное приглашение с указанием места, даты и времени встречи. Проинформированная сторона должна ответить в течение 3 (трех) дней после получения уведомления (датой получения уведомления считается дата входящего номера).

7. ФОРС-МАЖЕРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по договору, если оно явилось следствием непреодолимой силы, включая: пожар, наводнение, землетрясение, диверсию, военные действия и другие обстоятельства (далее - обстоятельства непреодолимой силы), если они непосредственно повлияли на исполнение обязательств, предусмотренных договором.

7.2. При наступлении обстоятельств, указанных в пункте 7.1 любая из сторон должна без промедления известить о них в письменном виде другую сторону. Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, а также официальные документы, выданные соответствующими компетентными органами, удостоверяющие наличие этих обстоятельств и, по возможности, дающие оценку их влияния на возможность исполнения стороной своих обязательств по договору.

7.3. Несвоевременное уведомление о форс-мажорных обстоятельствах лишает соответствующую сторону права ссылаться на подобные обстоятельства, если только действие этих обстоятельств не препятствовало отправке такого сообщения.

7.4. Если наступившие обстоятельства, перечисленные в пункте 7.1. и их последствия продолжают действовать более двух месяцев, стороны проводят дополнительные переговоры для выявления приемлемых альтернативных способов

договора.

8. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

8.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден протокол за проверка на документите от Дирекция "БиК" на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е валиден до пълното изпълнение от Страните на поетите от тях задължения.

8.2. Страните гарантират, че цялата информация, получена в съответствие с този договор, няма да бъде използвана за производството на ядрено оръжие и други взривни устройства или за постигането на някаква военна цел. Цялата информация, която получават страните в съответствие с дадения договор, ще се съхранява на ниво, не по-ниско от нивата, които препоръчва МААЕ. Цялата информация, получена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в съответствие с дадения договор, няма да бъде реекспортирана или да се предава изпод юрисдикцията на Република България без предварителното писмено съгласие на Росатом и Федералната служба по технически и експортен контрол на Руската Федерация с изключение на случаите, когато тази информация трябва да бъде представена по закон на българските държавни органи (надзорни, разследващи, правоохранителни) и ще се намира под гаранциите на МААЕ в продължение на целия си период на намиране под юрисдикцията на Република България.

8.3. Въпросите, свързани с данъчната облагане, се уреждат съгласно Раздел 6 от Общите условия.

8.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение № 1 - Общи условия на договора.

8.5. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения

- Приложение № 1 – Общи условия на договора;
- Приложение № 2 – Техническо задание № 2014.30.ОБ.УС.ТЗ.1277;
- Приложение № 3 – Работна програма;
- Приложение № 4 – Календарен

испълнения договора.

8. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ ПОЛОЖЕНИЯ

8.1. Договор влиза в сила с момента на двустранното подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** об утвърден протокол за проверка на документите от Дирекция «БиК» «АЭС Козлодуй» ЕАД и е действителен до пълното изпълнение от Стороните на поетите от тях задължения.

8.2. Сторони гарантират, че всяка информация, получена в съответствие с данным контрактом, не будет использоваться для производства ядерного оружия и других взрывчатых устройств или для достижения какой-либо военной цели. Вся информация, полученная сторонами, в соответствии с данным контрактом, будет охраняться на уровне не ниже уровней, рекомендованных МАГАТЭ. Вся информация, полученная **ЗАКАЗЧИКОМ** в соответствии с данным контрактом, не будет реекспортироваться или передаваться из-под юрисдикции Республики Болгария без предварительного письменного согласия Росатома и Федеральной службы по техническому и экспортному контролю Российской Федерации за исключением случаев, когда эта информация должна быть представлена по закону болгарским государственным органам (надзорным, расследующим, правоохранительным) и будет находиться под гарантиями МАГАТЭ в течение всего периода ее нахождения под юрисдикцией Республики Болгарии.

8.3. Вопросы, связанные с налогообложением, улаживаются согласно Разделу 6 Общих условий.

8.4. **ПОДРЯДЧИК** не должен предоставлять гарантию на должное выполнение контракта согласно раздела 2 Приложения № 1 – Общие условия контракта.

8.5. Неотъемлемой частью настоящего контракта являются следующие приложения:

- Приложение № 1 – Общие условия контракта;
- Приложение № 2 – Техническое задание № 2014.30.ОУ.УС.ТЗ.1277;
- Приложение № 3 – Рабочая

график;

- Приложение № 5 – Ценова таблица;
- Приложение № 6 – Списък с техническите лица.

8.6. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е ..., тел.:

8.7. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Косоуров К.Б. тел.: +7 (499) 196-95-06, E-mail: Kosourov KB@nrcki.ru.

8.8. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните. При противоречие на двата текста валиден е българският текст.

9. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

„АЕЦ Козлодуй” ЕАД
3321 Козлодуй
БЪЛГАРИЯ
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027
E-mail: commercial@npp.bg
ЕИК: 106513772
ИН по ЗДДС: BG 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

/ ДИМИТЪР АНГЕЛОВ /

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

НИЦ “Курчатовски институт”
пл. Академик Курчатов, №1
Русия, гр. Москва, 123182
тел. (+7) 499 196-95-06; 499 196-61-72
E-mail: nrcki@nrcki.ru
ИНН: 7734111035
ИД: 2027734009015

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
ЗАМЕСТИК-ДИРЕКТОР
ПО НАУЧНАТА РАБОТА

/ ЕДУАРД ЛОБАНОВИЧ /

программа;

- Приложение № 4 – Календарный график;
- Приложение № 5 – Ценовая таблица;
- Приложение № 6 Список технических лиц.

8.6. Ответственным техническим лицом по выполнению настоящего контракта со стороны **ЗАКАЗЧИКА** является:..... тел.: + 359 973 7

8.7. Ответственным лицом по выполнению настоящего контракта со стороны **ПОДРЯДЧИКА** является: Косоуров К.Б., тел.: +7 (499) 196-95-06, E-mail: Kosourov KB@nrcki.ru.

8.8. Настоящий контракт подписан в двух экземплярах – по одному экземпляру для каждой из сторон. При противоречии текстов превалирует болгарская версия.

9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА ЗАКАЗЧИК:

АЭС «Козлодуй» ЕАД
3321 Козлодуй
БОЛГАРИЯ
тел/факс: +359/ 973/ 73530; 973/ 76027
E-mail: commercial@npp.bg
ЕИК: 106513772
ИН по ЗДДС: BG 106513772

ЗАКАЗЧИК:
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

/ ДИМИТЪР АНГЕЛОВ /

ПОДРЯДЧИК:

НИЦ «Курчатовский институт»
пл. Академика Курчатова д.1
Россия, г. Москва, 123182
тел. (+7) 499 196-95-06; 499 196-61-72
E-mail: nrcki@nrcki.ru
ИНН: 7734111035
ИД: 2027734009015

ПОДРЯДЧИК:
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ДИРЕКТОРА
ПО НАУЧНОЙ РАБОТЕ

/ ЭДУАРД ЛОБАНОВИЧ /